

1.	Eindeutiger Kennzeichnungscode des Produkttyps <b>Code d'identification unique du type de produit</b> Codice di identificazione del tipo di prodotto <b>Unique product type identification code</b>	K4710 Dalma speckstein <b>K4710 Dalma stéatite</b> K4710 Dalma talco <b>K4710 Dalma soapstone</b>
2.	Typenkennzeichen zur Identifikation des Bauproduktes gemäß Artikel 11 (4) <b>Numéro du type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction conformément à l'article 11 (4)</b> Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'art.11 <b>Type code for identification of the construction product pursuant to Article 11 Paragraph 4</b>	K4710 Dalma speckstein <b>K4710 Dalma stéatite</b>  K4710 Dalma talco <b>K4710 Dalma soapstone</b>
3.	Verwendungszweck <b>Usage prévu du produit de construction</b> Scopo di utilizzz <b>Intended use</b>	Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung <b>Poêle-cheminée aux combustibles solides sans production d'eau chaude</b> Apparecchi per il riscaldamento domestico per combustibili solidi <b>Room heater for solid fuels without water heating</b>
4.	Hersteller <b>Fabricant</b>  Produttore <b>Manufacturer</b>	Fireplace Kft. Vértanúk tere 4. 2800 Tatabánya-Hungary Tel: +36 34 512 400 Fax: +36 34 512 401 info@fireplace.de www.fireplace.hu
5.	Bevollmächtigter <b>Mandataire</b>  Mandatario <b>Authorised person</b>	Fireplace Kft. Geschäftsführung / <b>Directeur général/</b> Consigliere delegato/ <b>General manager</b> Hr./ <b>Msr./Sig./Mr Karl G.Pflaumbaum</b> Vértanúk tere 4. 2800 Tatabánya-Hungary Tel: +36 34 512 400 Fax: +36 34 512 401 info@fireplace.de www.fireplace.hu
6.	Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V <b>Les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances des produits du construction conformément à l'annexe V</b> Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V <b>Systems for assessing and verifying the construction product's constancy of performance pursuant to Appendix 5</b> System/ <b>Systèmes/</b> Sistema/ <b>system</b> 3+4	
7.	Das notifizierte Prüflabor bestätigt nach System 3 die Erstprüfung <b>Le laboratoire notifié confirme l'évaluation initiale des performances du produit du construction conformément au système 3</b> Nome dell'ente certificatore che ha rilasciato il rapporto di prova sulla base del campione inviato dal produttore di cui sistema 3 <b>The notified test laboratory confirms an initial test according to System 3</b>	
8.	Prüflabor <b>Laboratoire notifié</b> L'organismo di controllo <b>Test laboratory</b>	RWE Power AG Dürener Straße 92 50226-Frechen Germany
9.	Prüflabor Nr. <b>N° du laboratoire</b> Nr. dell'organismo di controllo <b>Test laboratory Nr.</b>	1427
10.	Prüfbericht Nr. <b>N° du rapport d'essai</b> Nr.del rapporto di prova <b>Test report Nr</b>	FSPS-Wa 2215-EN / FSPS-Wa 2215-EN-A
11.	Prüfberichtsdatum <b>Date du rapport d'essai</b> Data del rapporto di prova <b>Test report date</b>	28.06.2013
12.	Leistungserklärung - Wesentliche Merkmale <b>Déclaration de performances - caractéristiques essentielles</b> Dichiarazione sulla prestazioni - caratteristiche fondamentali <b>Declaration of performance - Key attributes</b>	
13.	Harmonisierte technische Spezifikation <b>Caractéristiques correspondant à une norme harmonisée</b> Specifica norma armonizzata <b>Harmonised technical specification</b>	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	Wesentliche Merkmale <b>Caractéristiques essentielles</b> Caratteristiche fondamentali <b>Key attributes</b>	Leistung/ <b>Puissance/</b> Potenza/ <b>Performance</b>

Brandsicherheit <b>Sécurité incendie</b> Requisiti di sicurezza <b>Fire security</b>	erfüllt <b>exigences remplies</b> conforme <b>approved</b>
Brandverhalten <b>Réaction au feu</b> Reazione al fuoco <b>Behaviour in fire</b>	A1
Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien <b>Distances de sécurité aux matériaux combustibles</b> Distanze di sicurezza rispetto a componenti infiammabili <b>Safety distance to combustible materials</b>	in mm / <b>en mm</b> / in mm / <b>in mm</b> seitlich/ <b>latéralement</b> / lateralmente/ <b>on the side</b> 250 hinten/ <b>arrière</b> / posteriore/ <b>on the back</b> 250 vorne/ <b>avant</b> / davanti/ <b>in the front</b> 1000
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff <b>Conformité aux risques d'incendie pour des combustibles tombant de la chambre de combustion</b> Pericolo d'incendio a causa di caduta di combustibile che brucia <b>Risk of falling embers</b>	erfüllt <b>exigences remplies</b> conforme <b>approved</b>
Emission der Verbrennungsprodukte <b>Émissions</b> Emissione dei prodotti di combustione <b>Emission from combustion</b>	Scheitholz/ <b>Bois</b> / Legno/ <b>Wood</b> CO(0,054%), (680 mg/Nm³) Braunkohlbrikett/ <b>Lignite</b> / Lignite/ <b>Brown coal</b> CO(0,058%), (719 mg/Nm³)
Oberflächentemperatur <b>Température de surface</b> Temperatura superficiale <b>Surface temperatures</b>	erfüllt <b>exigences remplies</b> conforme <b>approved</b>
Maximaler Wasser-Betriebsdruck <b>Pression maximale pour la production d'eau chaude</b> Pressione max.diesercizio dell'acqua <b>Maximum water working pressure</b>	NPD
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung am Abgasstutzen <b>Température des gaz d'échappement à la buse</b> Temperatura dei gas di scarico a potenza nominale <b>Flue gas temperature in connector at nominal output</b>	T(400 °C)
Wärmeleistung <b>Puissance de chauffage</b> Potenza termica nominale <b>Heat performance</b>	erfüllt <b>exigences remplies</b> conforme <b>approved</b>
Nennwärmeleistung <b>Puissance calorifique nominale</b> Potenza calorifica nominale <b>Nominal output</b>	8 kW
Raumwärmeleistung <b>Puissance calorifique - côté air</b> Potenza termica ambiente <b>Room heating capacity</b>	9,0 kW
Wasserleistung <b>Puissance calorifique côté eau</b> Potenza termica all'acqua <b>Water power</b>	NPD
Wirkungsgrad <b>Efficacité</b> Rendimento <b>Efficiency</b>	Scheitholz/ <b>Bois</b> / Legno/ <b>Wood</b> η(81,5%) Braunkohlbrikett/ <b>Lignite</b> / Lignite/ <b>Brown coal</b> η(80,2%)
14. Die Leistung des Produktes gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 12. Verantwortlich für die Erstellung der Leistung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. / <b>Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 12. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.</b> / Le prestazioni del prodotto di cui ai punti 1 e 2 corrispondano a quelle dichiarate al punto 12. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4. / <b>The performance of the product according to numbers 1 and 2 corresponds to the declared performance under number 12. The manufacturer according to number 4 is solely responsible for preparing this declaration of performance/</b>	

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

**Signé pour le fabricant et en son nom par:**

Firmato a nome e per conto del produttore:

**Signed for the manufacturer and in the manufacturer's name by:**

Hr. Karl G.Pflaumbaum, Geschäftsführer

**M. Karl G.Pflaumbaum, Directeur général**

Signore Karl G.Pflaumbaum, Direttore Esecutivo

**Mr Karl G.Pflaumbaum, General Manager**

(Name und Funktion) **(Nom et fonction)** (Nome e funzione) **(Name and Postion)**

**FIREPLACE KFT.**  
2800 Tatabánya,  
Vértanúk tere 4.

Tatabánya, 01.10.2017

(Datum und Ort) **(Lieu et date)** (Data e luogo) **(Date and place)**

(Unterschrift) **(Signature)** (firma) **(signature)**

